



مرصد الألغام الأرضية & الذخائر العنقودية



يقوم المرصد بالبحث والرصد لكلا من تحالف الذخائر العنقودية والحملة الدولية لحظر الألغام الأرضية

ICBL-CMC c/o World Council of Churches • Route de Ferney 150 • P.O. Box 2100 • CH-1211, Geneva • Switzerland • Tel. +41-22-920-0325 • Fax +41-22-920-0115
Email monitor2@icblcmc.org • www.the-monitor.org

خبر صحفي

*** يحظر النشر حتى 8:00 بتوقيت جرينتش (4:00 بتوقيت النهار الشرقي) 29 أغسطس 2019 ***

معاهدة الحظر تتقدم في القضاء على التهديد الإنساني للقتال العنقودية، باستثناء مميت للهجمات المستمرة في سوريا

(جنيف ، 29 أغسطس 2019)

مع اقتراب معاهدة حظر الذخائر العنقودية من ذكرى مرور عشر سنوات على بدء نفاذها في عام 2010 ، لا يزال الاتفاق فعالاً ما يجعل العالم أكثر أماناً ، وفقاً لتقرير مراقبة سنوي صدر اليوم عن تحالف الذخائر العنقودية

وقال هيكتور جويرا ، مدير تحالف الذخائر العنقودية: "مع انضمام المزيد من الدول إلى اتفاقية الذخائر العنقودية واتخاذ تدابير لإنهاء التهديد الذي تشكله الذخائر العنقودية ، فإننا نتقدم نحو عالم خالٍ من هذه الأسلحة غير الإنسانية" و "يجب على سوريا أن تتوقف فوراً عن استخدام الذخائر العنقودية وأن تمتنع روسيا عن التواطؤ في هذا الاستخدام ، وعلى جميع الدول الالتزام بمعالجة الضرر الذي تسببه هذه الأسلحة الشائنة"، أضاف جويرا

ولأول مرة منذ عام 2015 ، لم يبلغ المرصد عن استخدام جديد للذخائر العنقودية في اليمن في العام السابق لنشره

ووجد مرصد الذخائر العنقودية أيضاً أن عدد هجمات الذخائر العنقودية المبلغ عنها في سوريا قد انخفض منذ منتصف عام 2017 حيث استعادت القوات الحكومية المناطق التي كانت تسيطر عليها في السابق الجماعات المسلحة غير الحكومية . وفي عام 2018 ، تم تسجيل 80 ضحية من الذخائر العنقودية في البلاد ، وهو أقل رقم سنوي منذ استئناف الاستخدام هناك في عام 2012. ويحذر التقرير من أن العدد الفعلي للضحايا وحالات الاستخدام أعلى بكثير لأن الوصول إلى سوريا محدود وأن العديد من الأنشطة تضيع دون تسجيل

ويشير مرصد الذخائر العنقودية 2019 إلى أن ثلاث دول قد صدقت على المعاهدة في العام الماضي - جامبيا وناميبيا والفلبين - وبذلك يصل العدد الإجمالي للدول الأطراف إلى 106

وقالت ماري وبرهام من هيومن رايتس ووتش ، ومحررة سياسة الحظر في "مرصد الذخائر العنقودية": "تزداد وصمة العار ضد الذخائر العنقودية يوماً بعد يوم ، وهو ما يتضح من العمل المتفاني لتدمير المخزونات ، وإزالة البقايا ، وضمان فعالية اتفاقية الحظر" و "على الدول التي لم تنضم إلى هذه الاتفاقية أن تعيد النظر في هذا الموقف وأن تتخذ خطوات للانضمام دون تأخير" ، أضافت وبرهام

يبحث تحالف الذخائر العنقودية الدول خارج الاتفاقية على الانضمام إلى اتفاقية الذخائر العنقودية قبل انعقاد مؤتمر المراجعة الثاني في سبتمبر 2020

ويخلص التقرير السنوي أيضاً إلى أن الدول الأطراف في الاتفاقية قد دمرت بالفعل 99٪ من ذخائرها العنقودية المخزونة ، مما أدى إلى القضاء على ما مجموعه حوالي 1.5 مليون ذخيرة عنقودية وأكثر من 178 مليون ذخيرة صغيرة. ومنذ نشر الإصدار الأخير من مرصد الذخائر العنقودية في أغسطس 2018 ، أكملت بوتسوانا وسويسرا تدمير مخزونهما. ومع ذلك ، لم تلتزم غينيا - بيساو بالموعد النهائي المحدد لتدمير المخزونات في 1 مايو 2019 - وهي



مرصد الألغام الأرضية & الذخائر العنقودية



يقوم المرصد بالبحث والرصد لكلا من تحالف الذخائر العنقودية والحملة الدولية لحظر الألغام الأرضية

ICBL-CMC c/o World Council of Churches • Route de Ferney 150 • P.O. Box 2100 • CH-1211, Geneva • Switzerland • Tel. +41-22-920-0325 • Fax +41-22-920-0115
Email monitor2@icblcmc.org • www.the-monitor.org

المرصد الأولي التي تنتهك فيها دولة الموعد النهائي لتدمير المخزونات الذي تبلغ مدته ثمانية أعوام

إجمالاً ، حدد مرصد الذخائر العنقودية 2019 ما لا يقل عن 149 ضحية جديدة بسبب الذخائر العنقودية على مستوى العالم في عام 2018 ، وهو استمرار للانخفاض الكبير مقارنة بالمجموع السنوي البالغ 971 عام 2016 و 289 عام 2017. بينما وقعت جميع الخسائر البشرية المسجلة بسبب الهجمات في سوريا (65) في عام 2018 ، وسجل اليمن أكبر عدد من الضحايا بسبب بقايا الذخائر العنقودية (31) ، متجاوزاً الخسائر السنوية للمخلفات المبلغ عنها في سوريا (15) أو جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية (21) لأول مرة. كما تم تسجيل الخسائر المتعلقة بالمخلفات غير المنفجرة من النزاعات السابقة في أفغانستان والعراق ولبنان وجنوب السودان وأوكرانيا وناغورنو كاراباخ. واستحوذ المدنيون على 99% من جميع الإصابات التي سجلت حالتها في عام 2018 ، بما يتوافق مع إحصائيات ضحايا الذخائر العنقودية طوال الوقت ، وبسبب الطبيعة العشوائية واللاإنسانية للسلاح

وقال لورين بيرسي ، محرر قسم الخسائر البشرية ومساعدة الضحايا في مرصد الذخائر العنقودية: "يظهر تقريرنا بوضوح أن كل ضحايا الذخائر العنقودية كل عام تقريباً من المدنيين ، حيث يمثل الأطفال أكثر من نصف الخسائر البشرية المبلغ عنها في عام 2018 بسبب انفجار الذخائر الصغيرة القاتلة". و "يتعين على الدول والمجتمع الدولي إعطاء الأولوية للمساعدة بشكل عاجل وزيادة الموارد من أجل تلبية احتياجات الناجين من الذخائر العنقودية وعائلاتهم ومجتمعاتهم على نحو أفضل"، أضاف بيرسي

يقع على عاتق الدول الأطراف التي لديها ضحايا ذخائر عنقودية التزامات بتقديم مساعدة كافية ، وقد حسنت هذه الأحكام من حالة الضحايا منذ اعتماد الاتفاقية، لكن هناك تحديات كبيرة لا تزال قائمة. ففي العام الماضي ، على سبيل المثال ، أدى الانخفاض في تمويل العمل المجتمعي إلى جعل المنظمات المحلية تكافح من أجل الحفاظ على عملياتها. ونتيجة لذلك ، لم يتمكن بعض الضحايا في الدول المتأثرة من الحصول على الخدمات الحيوية أو الوصول إليها

لا تزال 26 دولة على الأقل ملوثة بهذه الأسلحة ، بما في ذلك 12 دولة طرفاً في الاتفاقية. ولم تكمل أي دولة إزالة الذخائر العنقودية خلال العام الماضي. وإجمالاً، أكملت 10 بلدان ، ثمانية منها دول أطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية، تطهير الأراضي الملوثة بالذخائر العنقودية

تطلق الذخائر العنقودية بالمدفعية والصواريخ أو تسقط بالطائرات ، وتفتح في الهواء لإطلاق عدة قنابل صغيرة أو ذخائر صغيرة فوق مساحة بحجم ملعب لكرة القدم. وغالباً ما تفشل في ان تنفجر الذخائر الصغيرة في الاصطدام الأولي ، تاركة بقايا خطيرة تشكل نفس الخطر الذي تشكله الألغام الأرضية حتى يتم إزالتها وتدميرها. وتم اعتماد اتفاقية الذخائر العنقودية وفتحت للتوقيع في عام 2008 ، ودخلت حيز النفاذ في 1 أغسطس 2010. وهي تحظر بشكل شامل الذخائر العنقودية ، وتتطلب تدمير المخزونات في غضون ثماني سنوات ، وتطهير المناطق الملوثة بمخلفات الذخائر العنقودية في غضون 10 سنوات ، و تقديم المساعدة للضحايا

عن المرصد

أعد هذا التقرير السنوي العاشر لمرصد الذخائر العنقودية من قبل تحالف الذخائر العنقودية لنشره في الاجتماع التاسع للدول الأطراف في اتفاقية الذخائر العنقودية ، في الأمم المتحدة في جنيف ، في الفترة من 2 إلى 4 سبتمبر 2019. وهو أخ لتقرير مرصد الألغام الأرضية ، الذي يصدر سنوياً منذ عام 1999 من قبل الحملة الدولية لحظر الألغام الأرضية ، الحائزة على جائزة نوبل للسلام عام 1997. ويتم تنسيق مرصد الألغام الأرضية والذخائر العنقودية من قبل لجنة من موظفي وممثلين عن المنظمات الأعضاء في الحملة الدولية لحظر الألغام وتحالف الذخائر العنقودية والمجموعة الدانماركية لإزالة الألغام، و هيومن رايتس ووتش، ومكافحة الألغام الكندية، ومساعدة الكنيسة الدانماركية، والانسانية والشمول

باستخدام اتفاقية عام 2008 بشأن الذخائر العنقودية كإطار مرجعي رئيسي له ، يركز التقرير على الأنشطة في السنة التقييمية 2018 مع تضمين المعلومات حتى أغسطس 2019 حيثما كان ذلك ممكناً. ويغطي الاتجاهات العالمية في سياسة الحظر والممارسة



مرصد الألغام الأرضية & الذخائر العنقودية



يقوم المرصد بالبحث والرصد لكلا من تحالف الذخائر العنقودية والحمله الدوليہ لحظر الألغام الأرضية

ICBL-CMC c/o World Council of Churches • Route de Ferney 150 • P.O. Box 2100 • CH-1211, Geneva • Switzerland • Tel. +41-22-920-0325 • Fax +41-22-920-0115
Email monitor2@icblcmc.org • www.the-monitor.org

والتخلص من مخلفات الذخائر العنقودية وإزالتها ، والخسائر البشرية بسبب الذخائر العنقودية ، والجهود المبذولة لضمان الحقوق ، وتلبية احتياجات ضحايا الذخائر العنقودية. وهذه النتائج مستمدة من الملاحق القطرية المنشورة على الإنترنت

الروابط

صفحة مرصد الذخائر العنقودية 2019 ، بما في ذلك الخرائط الجديدة

the-monitor.org/CMM19

الملاحق القطرية على الإنترنت

the-monitor.org/cp

النتائج الرئيسية والرسوم البيانية

the-monitor.org/en-gb/our-research/factsheets/2019.aspx

الاستثمار العالمي في الذخائر العنقودية: مسؤولية مشتركة

stopexplosiveinvestments.org/

تحالف الذخائر العنقودية

www.stopclustermunitions.org

اتفاقية الذخائر العنقودية

www.clusterconvention.org

تويتر مرصد الألغام الأرضية والذخائر العنقودية

twitter.com/MineMonitor

تويتر تحالف الذخائر العنقودية

twitter.com/banclusterbombs

فيسبوك تحالف الذخائر العنقودية

www.facebook.com/banclusterbombs

المخططات الرئيسية لمرصد الذخائر العنقودية 2019



المركز الألغام الأرضية & الذخائر العنقودية



يقوم المرصد بالبحث والرصد لكلا من تحالف الذخائر العنقودية والحمله الدولييه لحظر الألغام الأرضيه

ICBL-CMC c/o World Council of Churches • Route de Ferney 150 • P.O. Box 2100 • CH-1211, Geneva • Switzerland • Tel. +41-22-920-0325 • Fax +41-22-920-0115
Email monitor2@icblcmc.org • www.the-monitor.org

Cluster munition casualties in 2018

Cluster munition attacks

Syria 65

Cluster munition remnants

Yemen 31

Lao PDR 21

Syria 15

Iraq 6

Lebanon 5

South Sudan 3

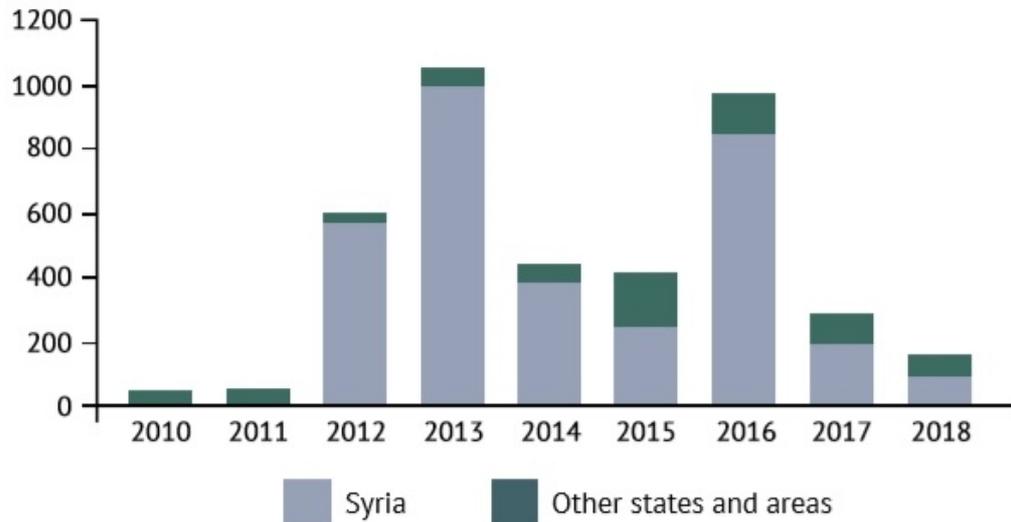
Afghanistan 1

Ukraine 1

Nagorno Karabakh 1

Note: States Parties are indicated in **bold**, other areas in *italics*.

Cluster munition casualties in Syria and other states and areas 2010–2018





المراقب الألغام الأرضية & الذخائر العنقودية



يقوم المرصد بالبحث والرصد لكلا من تحالف الذخائر العنقودية والحمله الدوليہ لحظر الألغام الأرضية

ICBL-CMC c/o World Council of Churches • Route de Ferney 150 • P.O. Box 2100 • CH-1211, Geneva • Switzerland • Tel. +41-22-920-0325 • Fax +41-22-920-0115
Email monitor2@icblcmc.org • www.the-monitor.org

States Parties that have completed stockpile destruction

State Party (year of completion)	Quantity of cluster munitions	Quantity of submunitions
Austria (2010)	12,672	798,336
Belgium (2010)	115,210	10,138,480
BiH (2011)	445	148,059
Botswana (2018)	510	14,400
Cameroon (2017)	6	906
Canada (2014)	13,623	1,361,958
Chile (2013)	249	25,896
Colombia (2009)	72	10,832
Côte d'Ivoire (2013)	68	10,200
Croatia (2018)	7,235	178,318
Cuba (2017)	1,856	0
Czech Republic (2010)	480	16,400
Denmark (2014)	42,176	2,440,940
Ecuador (2004)	117	17,199
France (2016)	34,876	14,916,881
Germany (2015)	573,700	62,923,935
Hungary (2011)	287	3,954
Italy (2015)	4,963	2,849,979
Japan (2015)	14,011	2,027,907
Moldova (2010)	1,385	27,050
Montenegro (2010)	353	51,891
Mozambique (2015)	293	12,804
Netherlands (2012)	193,643	25,867,510
North Macedonia (2013)	2,426	39,980
Norway (2010)	52,190	3,087,910
Portugal (2011)	11	1,617
Slovenia (2017)	1,080	52,920
Spain (2018)	6,837	293,652
Sweden (2015)	370	20,595
Switzerland (2019)	206,061	12,211,950
United Kingdom (2013)	190,828	38,758,898
Total	1,478,033	178,311,357

ويمثل هذا 99 ٪ من جميع الذخائر العنقودية التي أبلغت الدول الأطراف عن تخزينها